

## EL CARRANCISMO VISTO A TRAVÉS DEL ARCHIVO DE DON VENUSTIANO CARRANZA

NO ES UNA INVASIÓN, DECLARÓ WILSON AL ENVIAR LA PUNITIVA

LA SOBERANÍA DE MÉXICO NO HA SIDO VIOLADA, DIJO EN UNA DECLARACIÓN  
Y explicó que ya había pedido a la prensa no herir a  
los mexicanos, que son "muy sensibles"

QUE QUERÍAN DERROCAR AL PRIMER JEFE  
Rumores en E.U. de un complot de Obregón y Cabrera

### CAPÍTULO XIX Y ÚLTIMO

Los últimos trabajos llevados a cabo por el agente confidencial Eliseo Arredondo para obtener el reconocimiento del gobierno carrancista por el gobierno de los Estados Unidos, son dados a conocer en este capítulo.

Faltan, desgraciadamente, numerosos papeles, que servirían para dar a conocer con precisión y exactitud los factores y todos los hechos que concurrieron para la final obtención del reconocimiento del gobierno del señor Carranza.

*La revolución constitucionalista*

Es de desearse, pues, que las personas en cuyas manos han quedado esos documentos, que comprenden el capítulo de “la labor internacional” del gobierno carrancista, los den a conocer. Han pasado ya largos años de tales acontecimientos y es justo que el pueblo de México sepa cómo se condujeron los gobernantes entre 1915 y 1916.

ESPERE SEÑOR CARRANZA, LE DICE COLE

Estado Mayor del Primer Jefe del E. C.  
Encargado del Poder Ejecutivo  
Cuartel General  
Washington, agosto 14 de 1915

Sr. V. Carranza  
Primer Jefe del E. C.  
Veracruz, Ver.

Esclarecimiento<sup>1</sup> hecho hoy de plan fraguado para causar intervención da a usted mayor fuerza y razón en la conducta que sigue. Otros acontecimientos que tendrán lugar en la próxima semana serán de inconmensurable valor a su causa. Sugirióole esperar para ver efectos de estos acontecimientos. Condiciones mejoran rápidamente.  
Cole

EL GOBIERNO AMERICANO TENDRÁ QUE RECONOCERLO

Cía. Telegráfica Mexicana –Vía Galveston–  
Washington D. C.

Sr. Venustiano Carranza  
Veracruz, Ver.

Prensa en general sigue comentando muy favorablemente actitud y trabajos de usted para pacificación del país diciendo que si usted sigue por ese camino

---

<sup>1</sup> Traducción del inglés.

*José C. Valadés*

este gobierno tendrá que reconocerlo a usted muy pronto pues lo único que actualmente les preocupa un poco es la amenaza a la Ciudad de México por la facción villista que se internó por Querétaro y que sólo se espera que nuestras fuerzas derroten esa facción. Que Raúl Madero está herido en un hospital de Chihuahua. Se comenta altamente su declaración de usted en la entrevista con Mr. Metcalf, la cual fue publicada por toda la prensa. Que villistas han capturado Tepic y Santiago y que avanzan a San Blas. Que general Diéguez evacuó Guadalajara y que toda la guarnición de Manzanillo fue a su ayuda.  
Arredondo

#### INVITACIÓN A LOS GOBIERNOS SURAMERICANOS

Cuartel General en Washington  
Agosto 14 de 1915

Sr. V. Carranza  
Primer Jefe del E. C.  
Veracruz.

Acabamos<sup>2</sup> de enterarnos texto nota de representantes de Latino América y secretario de Estado Lansing, Barrón y yo creemos que sería oportuno y de gran efecto contestarla haciéndoles una invitación en este o parecidos términos: “Sin duda alguna la nota que Uds. sean servido dirigirme obedece a la falta de conocimiento exacto de la situación que existe en México proviniendo de repúblicas hermanas para quienes anima el pueblo mexicano el mejor deseo de estrechar fraternales relaciones, y sin que por esto pueda entenderse que acepta sugestión extraña alguna para arreglar los asuntos interiores de México, me permito invitar a Uds. a nombre de mi gobierno y de mi pueblo [denare pública]<sup>3</sup> para que venga a México en calidad de huéspedes de la Nación a informarse personalmente de la verdadera situación de la República, a cuyo efecto pongo a disposición de Uds. un barco de guerra mexicano que los conducirá a este puerto, y aquí un tren especial para que en unión del señor Silliman como representante del gobierno americano los lleve a la Ciudad de México y demás poblaciones controladas por mi gobierno.”

<sup>2</sup> En clave el original.

<sup>3</sup> Palabras indecifrabiles.

*La revolución constitucionalista*

Esto nos daría la ventaja de ganar tiempo y a los representantes latinoamericanos en situación embarazosa si no aceptan la invitación sería así mismo conveniente que al mismo tiempo transcribiera dicha invitación a los presidentes de los países representados en dichas conferencias como para que dieran aquéllos la autorización correspondiente. Igualmente creemos que es la oportunidad de hacer algunas declaraciones que serían conocidas en el mundo entero exponiendo abundantes razones para no aceptar conferencias con facciones enemigas que sugieren en su nota. Respetuosamente.  
Arredondo

LIBERTAD DE DON FELÍCITOS VILLARREAL

Agosto 14 de 1915

Sr. Venustiano Carranza  
Veracruz, Mex.

Vinieron a ésta el licenciado Lázaro Villarreal y Onésimo Cepeda con objeto de que intercediera por ellos ante usted para ver si es posible se sirva usted conceder la libertad del ingeniero Felícitos Villarreal expresando que a parte de los sufrimientos y enfermedades que él ha padecido durante su prisión en ésta, su señora madre encuéntrase delicada de salud y toda la familia hállase agobiada de dolor por la muerte del licenciado Felícitos Villarreal, padre de Felícitos, acaecida hace quince días en la ciudad de Monterrey. Ruego a usted tomar en consideración las razones que expresan dichos señores e instruirme por esta vía lo que debo decirles, pues ellos permanecerán aquí hasta conocer el resultado de su solicitud. Respetuosamente.  
Arredondo

ARREDONDO ABOGA POR VILLARREAL

Agosto 14 de 1915

Sr. Venustiano Carranza  
Veracruz, Mex.

*José C. Valadés*

Refiriéndome<sup>4</sup> a la solicitud de los señores licenciados Cepeda y Villarreal de esta mañana, por mi parte le suplico que si no lo estima usted inconveniente se sirva favorecer su petición, pues yo también tengo informes exactos de que Felicitos no tomarán participo alguno en la política en lo futuro, y como su estado de salud es muy delicado por razón de las enfermedades que ha sufrido durante su prisión, la noticia de la muerte de su padre la causará profunda impresión y sin duda su estado de salud empeorará. Entiendo que no han querido darle aún tan infausta noticia pero como el estado de su madre también es muy delicado, no tardará en saberlo y esta circunstancia me ha movido dirigirme a usted privadamente en el sentido de obtener la libertad de Felicitos si es posible. Afectuosamente.

E. Arredondo

## OPINAN EN LOS ESTADOS UNIDOS

Washington, agosto 15 de 1915

Sr. V. Carranza  
Primer Jefe del E. C.  
Veracruz.

Cónsul El Paso infórmame que Gral. Scott ha tratado por diversos conductos informarse paradero de Gral. Obregón con el objeto de entrevistarle y que no habiéndolo conseguido continúa gestiones. Ayer tarde recibí directamente del Departamento de Estado nota de conferencistas, lo que hace suponer que ha sido enviada a otras muchas personas más. Va ganando opinión pública la idea de que si Ud. logra convencer conferencistas de su predominio sobre las otras facciones, el final será que reconozcan su gobierno. Tal rumor corre también entre los hombres de la prensa con varios de los cuales he hablado. Respetuosamente.

Arredondo

<sup>4</sup> En clave el original.

*La revolución constitucionalista*

INTERVIENE MR. LIND

Washington, a 8 de Sept. de 1915

Sr. V. Carranza  
Veracruz.

La situación aquí es halagadora. Sé mejor que cualquiera otro que nuestro Jefe del Ejecutivo está bien dispuesto hacia pueblo mexicano y espera que su gobierno sea ahora capaz de mantener paz y orden. Él tiene mucho en su contra para llevar a cabo la ejecución de su política bien intencionada para con sus vecinos y de implantación de la democracia en México. Se le ha hecho mucha oposición por parte del partido clerical de ésa valiéndose el nuestro, de la misma manera que científicos de dos naciones. Estos intereses de que ha hecho uso la prensa para perjudicar su gobierno ahora dice que Carranza no le satisface, que él no quiere la paz y que intenta deliberadamente insultar las Repúblicas Americanas. Que esto quiere decir que adherirá Ud. a los elementos chauvinísticos en México a su dictadura. En estas circunstancias teniendo en cuenta la situación del presidente, así como la opinión pública, es muy importante e imperativo que la reciente nota sea contestada. Además de presentarse la mejor oportunidad que hemos tenido para que dé su opinión ante el pueblo americano, él da a usted la oportunidad deseada de hacer conocer al mundo la actitud unánime de las fuerzas constitucionalistas, militares y civiles que sostienen su administración, por la fuerza de su contestación y la impresión que causará, se puede hacer una demanda formal por el reconocimiento y estoy seguro que le será otorgado.

John Lind

TELEGRAMA DE ARREDONDO

Secretario Relaciones Exteriores  
México  
Querétaro, 25 de marzo de 1916

---

<sup>5</sup> El original, en inglés.

José C. Valadés

Sr. Gerzáyn Ugarte  
Secretario Particular del C. Primer Jefe  
Presente.

Estimado y fino amigo:  
Adjunto le remito copia de un telegrama que acabo de recibir del Sr. Lic. Eli-  
seo Arredondo nuestro embajador en Washington, y le suplico se sirva mos-  
trarla al Prime Jefe para su conocimiento.  
Los saludo afectuosamente y me repito su atento amigo y correligionario que  
lo estima.  
C. Aguilar [rúbrica]  
P. D. – Sírvase preguntarle al Primer Jefe si desea que se publique el telegrama,  
y he de agradecerle me lo avise luego.

## LA EXPEDICIÓN PUNITIVA

Washington, 27 de marzo de 1916

Sr. Gral. Cándido Aguilar  
Secretaría de Relaciones  
Querétaro, Qro.

Prensa ayer publica siguiente declaración hecha por el señor presidente Wil-  
son: “Como se ha anunciado ya, la expedición a México fue ordenada bajo  
un convenio con el gobierno *de facto* de México para el único propósito de  
capturar al bandido Villa cuyas fuerzas acababan de invadir el territorio de los  
Estados Unidos, y bajo ningún respecto se ha tratado de una invasión a aquella  
república o como una violación a su soberanía. En consecuencia he pedido a  
los varios servicios informativos que se sirvan a ayudar a la administración  
dándole constantemente ese carácter a la expedición ante el pueblo de este país  
y el desesperado y sensible pueblo de México, quien es demasiado susceptible  
ciertamente en cuanto a las impresiones recibidas de la prensa americana y  
también muy pronto a creer que esas imprecisiones proceden de los actos y  
propósitos de nuestro gobierno mismo. Estas conclusiones, debe decirse, son  
muy naturales porque la principal, si no la única fuente de información para  
el pueblo de ambos lados de la frontera, es la prensa pública de los Estados  
Unidos. A fin de evitar que se cree una errónea y peligrosa impresión a este

### *La revolución constitucionalista*

respecto, he apelado a varias agencias de noticias para que usen el mayor cuidado a efecto de no dar las noticias e historias que se refieren a la expedición e aspecto de una guerra; para impedir la publicación de noticias de movimiento de tropas y de preparaciones militares que pudieran tener semejante interpretación, para refrendarse de publicar rumores no confirmados de disturbios en México. Creo que es más de desearse llevar al ánimo tanto de nuestro pueblo como del pueblo de México que la expedición es simple y necesariamente una medida punitiva, animada tan sólo por la eliminación de los merodeadores que cometieron depredaciones en Columbus y que invaden un distrito sin protección y cercano a la frontera, el cual usan como base para cometer ataques y atentados a nuestros ciudadanos dentro de nuestro territorio. Es propósito de nuestro comandante cooperar por todos los medios posibles con las fuerzas del Gral. Carranza para quitar este caso de irritación para ambos gobiernos y para retirarla de suelo mexicano tan pronto como se haya llenado este objeto. Es de mi deber advertir al pueblo de los Estados Unidos que hay personas a lo largo de la frontera quienes activamente se ocupan de organizar y dar curso tanto como pueden a rumores los más sensacionales y de la clase más inquietante, que son del todo injustificados por los hechos. El objeto de este tráfico de falsas noticias es obvio; se trata por medio de él de crear una fricción intolerable entre el gobierno de los Estados Unidos y el gobierno *de facto* de México, con el fin de atraer la intervención en interés de ciertos propietarios americanos que tienen su propiedad en México. Este objeto no puede ser logrado mientras funcionarios bien intencionados y honorables estén en control de este gobierno, pero pueden crearse muy serias condiciones y puede resultar un innecesario derramamiento de sangre, y las relaciones entre las dos repúblicas pueden ser mucho más embarazosas. El pueblo de los Estados Unidos debe saber que hay influencias siniestras y sin escrúpulo de por medio y debería estar sobre aviso para no dar crédito a cualquiera historia que viene de la frontera; y aquellos que publican las noticias deberían considerar asunto de patriotismo y de conciencia comprobar primero la fuente y autenticidad de cada informe que reciban de aquellos lugares”.

Prensa de hoy dice que los centros republicanos acordaron no estorbar la política del presidente Wilson, aceptando las declaraciones de éste respecto que son suficientes las fuerzas americanas enviadas a la frontera para proteger los intereses americanos. Agrega que Villa ha eludido la persecución de las fuerzas mexicanas y americanas escapando a la Sierra Tarahumara donde será difícil capturarlo. Salúdolo afectuosamente.

Arredondo

*José C. Valadés*

## EL CASTIGO DE HUERTA

Palacio de Gobierno  
Mérida, Yuc.

V. Carranza  
Primer Jefe  
Veracruz

Enterado con satisfacción de su mensaje del 28 en que comunica prisión Huerta, sus hijos y Pascual Orozco. Ojalá que esfuerzos de Ud. encaminados a obtener castigo de este criminal sean coronados por el éxito. Muy respetuosamente, salúdolo.

El Gral. en Jefe S. Alvarado

## ADHESIÓN INCONDICIONAL

C. del Carmen

Gral. V. Carranza  
Primer Jefe del Ejército Constitucionalista  
Veracruz, Faros

He recibido telegrama del gobernador y comandante militar de ese estado, Gral. Cándido Aguilar, en que anúnciame que prensa americana da noticias que el gobierno Casa Blanca pretende inmiscuirse situación actual nuestro país, con este motivo me es honroso protestar a usted mi siempre leal adhesión pudiendo estar seguro que todos los nuestros estarán con Ud. en los momentos de prueba. La reconstrucción de Ud. encarna los principios de la revolución constitucionalista y debemos confiar en que laborar tan grande obra será coronada por el triunfo porque en ella está la razón de nuestros ideales, rechazando con toda energía la pretensión que tienen los extraños de mezclarse en nuestros conflictos interiores. Ruégole tenga por renovado mi inquebrantable propósito de estar siempre con Ud. en la obra de destrucción de los enemigos de las libertades que ha querido conquistar para nuestro pueblo. Salúdole atentamente.

El Gral. y C. M. del estado J. Mucel

*La revolución constitucionalista*

APRUEBA LA CONDUCTA DE AGUILAR

Núm. 18 Santa Ana

V. Carranza  
Faros, Veracruz

Con motivo de las noticias de la prensa americana respecto a la conducta infame de los reaccionarios, quienes mirándose vencidos pretenden intervención extraña en nuestros asuntos, ultrajando así la soberanía y la dignidad de la República, hónrome en manifestar a usted que apruebo y aplaudo en todas sus partes la protesta del Sr. Gral. Cándido Aguilar, gobernador y comandante militar de ese estado y me es satisfactorio protestar a Ud. en esta nueva ocasión que con la misma energía de siempre, ya como gobernante o como militar o simple ciudadano, estaré a su lado y a costa de cualquier sacrificio sostendremos nuestra autonomía y las libertades públicas y si amenazare el caso desgraciado que se anuncia ruego a Ud. me sustituya en el gobierno de este estado para la campaña. Respetuosamente.  
El gobernador del estado Porfirio del Castillo

UNA TRADUCCIÓN DE CABRERA

Luis Cabrera  
Querétaro, marzo 24 de 1916

Sr. Gersayn Ugarte  
Secretario Particular del Primer Jefe

Muy estimado y fino amigo:  
Por instrucciones del Sr. Lic. Luis Cabrera, acompaño a Ud. traducción de un artículo publicado en algún periódico americano, con súplica de que se sirva conocer el Primer Jefe. Quedo de Ud. como siempre afmo. amigo y s. s.  
Luis G. Padilla [*rúbrica*]

## OBREGÓN Y CABRERA TRAMAN UN COMLOT PARA DESCONOCER A CARRANZA

“Se cree que el movimiento de tropas mexicanas revela un plan para oponerse a la entrada de las fuerzas de Estados Unidos”

Nueva York, marzo 13.

Un gran movimiento de tropas de Oaxaca y de Central de México y Veracruz, y un plan para precipitar la caída de Carranza por medio de un golpe de Estado, fueron acontecimientos importantes en la situación de México. Álvaro Obregón y Luis Cabrera, representando las facciones militar y judicial del Partido Carrancista, se están disponiendo para deponer al Primer Jefe. El movimiento de tropas se ha interpretado por personas bien informadas, por indicación de que México se está alistando para oponerse a las tropas americanas en este país. La noticia de la desafección y amenaza de la ambición de Obregón con Carranza fue publicado el 8 de marzo. Los acontecimientos que desde entonces se han desarrollado indican que Cabrera, secretario nominal de Hacienda en el gabinete de Carranza, trata de obtener la presidencia provisional y que él y Obregón se han coaligado y se proponen obligar a Carranza a abdicar, o más bien que se apoderarán de él y lo reducirán a prisión, como hizo Huerta con Madero. En una de las fuentes de noticias mexicanas que se consideran aquí mejor autorizadas, se expresó ayer que Cabrera ha gastado grandes sumas de dinero en Estados Unidos y en México para desarrollar este plan. El informe dijo que uno de los abogados más conocidos de Washington, que está conectado con asuntos latinoamericanos, ha estado trabajando quieta, pero enérgicamente, por Cabrera, y que otro abogado americano en la ciudad de Nueva York, que representa una gran compañía mexicana que tiene sus negocios en la parte norte de México, está empleado en el mismo trabajo. Se aseguró que Cabrera tiene dinero detrás de sí y está dominado por la más grande ambición.

Cuando Obregón dejó al Primer Jefe para ir a Hermosillo a casarse, fue acompañado por Cabrera. Cuando el Gral. Obregón y señora regresaron a México, vía El Paso, Cabrera se encontraba con ellos. La última noticia que se tuvo de México relativa a Cabrera informaba que había estado en El Paso, ayer se dijo que había regresado a México y que se encuentra con Obregón, listo para apoderarse de la presidencia provisional, tan pronto como Carranza pueda ser arrojado del Poder.

La situación ha dado origen a toda clase de informaciones, una de las cuales decía que Carranza había sido asesinado. El sábado y ayer se recibió la noticia de que había sido reducido a prisión. Que se esperaban grandes aconteci-

*La revolución constitucionalista*

mientos en la “capital temporal” de Carranza. Se concedió por caso todos los mexicanos de importancia en la ciudad de Nueva York.

Segunda sección de *La Prensa*, San Antonio, Texas, domingo 10 de julio de 1938, año xxvi, núm. 148, pp. 1, 7; segunda sección de *La Opinión*, Los Ángeles, California, domingo 10 de julio de 1938, año xii, núm. 298, pp. 1-2.